

# NARCISSE

Poème mythologique o o o o o

Musique de o o o o o o o o o o o o

Nicolas o o o o o o o o

Tschérepnine. o o o o





# НАРЦИССЪ.

Миѳологическая поэма въ одномъ актѣ

(по Овидію)

Л. Бакста и Н. Черепнина. Хореографія М. Фокина.

Музыка

## Н. Ч е р е п н и н а.

Декорація и костюмы по рисункамъ Л. Бакста.

Впервые представлено на сценѣ въ Монте-Карло, 26 апрѣля 1911 г.

Переложеніе для фортепіано (*автора*).

Цѣна 4 р. 50 к.



*Собственность издателя*

П. ЮРГЕНСОНА ВЪ МОСКВѢ,

Коммиссіонера Придворной Пѣвческой Капеллы, Императорскаго Русск. Музикального  
Общества и Консерваторіи въ Москвѣ.

Петроградъ, у И. Юргенсона. | Варшава и Кіевъ, у Л. Идзиковскаго.



Нотопечатня П. Юргенсона въ Москвѣ.

79910

*A l'excellent Orchestre de l'opéra de Monte-Carlo et aux Maîtres Leon Jehin et Louis Vizet hommage reconnaissant de l'auteur.*

# NARCISSE

Poème mythologique en un acte d'après l'Ovide,

par **Leon Bakst** et **Nicolas Tschérepnine**. Choréographie par **Michel Fokine**.

Musique de

# Nicolas Tschérepnine.

Décor et costumes par **Leon Bakst**.

Représenté pour la 1-re fois à Monte-Carlo le 26 Avril 1911.

Partition pour Piano (*par l'auteur*). 4 Rb. 50 k.



Propriété de l'éditeur

**P. Jurgenson à Moscou.**

**PARIS.**

Rouart, Lerolle & C°.

**LONDON & BRIGHTON.**

J. & W. Chester & C°.

CLASSED  
SHELF

Y  
23  
1911



## Содержание.

Раннее утро. Лесной пейзажъ, полный тѣни и таинственности. Фавны и сильвены спятъ въ тѣни деревьевъ... Пробужденіе лѣсныхъ существъ. Одинъ изъ сильвенныхъ звуками флейты будить другихъ и побуждаетъ ихъ къ разнымъ играмъ и пляскамъ. Завидѣвъ приближающихся людей, лѣсная существо разбѣгаются. Выходъ молодыхъ Беотийцевъ и и Беотiekъ (влюбленные пары). Появленіе вакханокъ съ дарами Помоны... Религіозный танецъ жрицъ Вакха и общая вакханалия...

Вдалекъ раздается голосъ Нарцисса, повторенный ищущей его Эхой... Появленіе Нарцисса, преслѣдуемаго двумя очарованными имъ нимфами. Танецъ Нарцисса, къ которому вскорѣ присоединяются всѣ присутствующіе. Появленіе Эхо, которая также влюблена въ Нарцисса и объясняется ему въ любви. Пораженный ея красотой, Нарциссъ выражаетъ свое восхищеніе... Поэма любви Нарцисса и Эхо (poème dansé). Ревнивыя нимфы рассказываютъ Нарциссу о роковомъ недостаткѣ Эхо: она можетъ лишь повторять слова и жесты другихъ... Убѣдившись въ этомъ Нарциссъ вмѣстѣ съ торжествующими нимфами покидаетъ Эху...

Въ отчаяніи она обращается къ богамъ съ мольбой отомстить за ея обиду: „да зажжется въ его сердцѣ любовь и да не сможетъ онъ никогда обладать предметомъ своей страсти“. Молитва услышана. Молнія, ударъ грома, Эхо въ испугѣ убѣгаєтъ.

День клонится къ закату. Усталый Нарциссъ ищетъ утолить мучающую его жажду... Склонившись къ бассейну, въ зеркалѣ водѣ онъ видитъ свое отраженіе... и влюбляется въ него. Онъ танцуетъ, желая его пленить, онъ говоритъ ему нѣжныя слова. Не получая отвѣта онъ доходитъ до полнаго изступленія. Входитъ Эхо, которая пытается оторвать Нарцисса отъ рокового созерцанія, борьба между ними (lutte plastique entre Echo et Narcisse). Въ отчаяніи она покидаетъ его, безнадежно склонившагося надъ своимъ отраженіемъ...

Черезъ пѣкоторое время фантастической, необычайной красоты цветокъ вырастаетъ на томъ мѣстѣ где стоялъ Нарциссъ, и появляющаяся отовсюду лѣсная существо при свѣтѣ луны и при блескѣ лучиолъ любуются чудеснымъ явленіемъ, а скорбная Эхо, превращенная въ звукъ, незримо витаетъ надъ любимой тѣнью, отражая таинственные звуки окружающей природы..

## Argument.

Dans un dÃ©cor sylvestre, plein d'ombre et de mystÃ¨re, jouent et dansent au son de la flûte des petits êtres sylvains que met en fuite l'arrivÃ©e de jeunes B茅otiens et B茅otiennes qui se livrent, eux aussi, à des danses en l'honneur des divinités des bois et des champs. Peu aprÃ¨s, apparaissent des bacchantes qui offrent des prÃ©sents à la dÃ©esse Pomone et dansent en son honneur.

Soudain, retentissent des chants lointains. C'est la voix de Narcisse qui arrive, joyeux, poursuivi par deux nymphes amoureuses. Danse de Narcisse, seul, à qui se joignent bientôt tous les personnages présents. Ces danses sont interrompues par l'arrivÃ©e d'Echo, éprise, elle aussi, de Narcisse à qui elle déclare son amour. Narcisse l'écoute avec un plaisir non dissimulé, mais les autres nymphes, jalouses, expliquent à Narcisse que son amour pour Echo ne

saurait être partagé, car celle-ci ne peut que répéter les paroles et les gestes derniers des autres, sans pouvoir rien ressentir ou exprimer d'elle-même. Narcisse en fait l'épreuve, puis, abandonnant Echo, il part avec les nymphes. Echo, délaissée, pleure et demande aux dieux de venger l'offense que lui a faite Narcisse, en le condamnant d'aimer, désormais, sans aucun espoir de voir son amour partagé. Sa prière est exaucée. Narcisse revient, souffrant de la soif et s'agenouille devant une source dont les eaux reflètent ses traits. Il tombe aussitôt amoureux de sa propre image et s'épuise vain à lui faire partager sa passion. Ici se place une lutte plastique entre Narcisse et Echo. A la fin, Narcisse, épuisé, à bout de force, s'incline vers la terre et se transforme en fleur. A son tour, Echo disparaît, transformée en rocher. Elle ne pourra, éternellement, que répéter les bruits qui viendront troubler sa solitude.



## Narcisse.

N. TSCHÉREPNINE.

Moderato assai.

Musical score for piano, featuring five systems of music. The score consists of two staves: treble and bass. The key signature is three flats, and the time signature is common time (indicated by '8').

- System 1:** Dynamics include *pp*, *sf*, *sf*, and *pp*. Articulation marks like  $\ddot{\text{w}}$  and  $\ddot{\text{w}}^*$  are present.
- System 2:** Dynamics include *pp*.
- System 3:** Dynamics include *mp* *marcato*.
- System 4:** Dynamics include *pp*.
- System 5:** Dynamics include *pp*, *p*, and  $\ddot{\text{w}}^*$ .

8

*bs.*

*bs. marcato*

8

*bs.*

*bs.*

\* 2d.

8

*pp*

*p*

\*

8

*mf*

*f*

8

*p*

*mf*

8

8

8

*CORO.*

8 Soprani.

6 Alti.

6 Tenori.

8

*m.s.* **pp**

**25599**

Musical score for piano, three staves. Measure 1: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 2: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 3: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 4: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs.

Musical score for piano, three staves. Measure 5: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 6: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 7: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 8: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs.

Musical score for piano, three staves. Measure 9: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 10: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 11: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 12: Treble staff has eighth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs.

RIDEAU.

Un decor sylvestre.

Les faunes et les sylvains endormis à l'ombre  
des arbres dans un paysage mystérieux.

8

*p marcato*

*espres.*

8

8

*espres.*

8

*p*

8-

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*più p*

*dim.*

\* *senza Pedale*

Musical score for orchestra and choir, page 10, measures 11-12. The score includes parts for Soprano (Sopr.), Alto (Alt.), and Bassoon (Bass.). The vocal parts sing eighth-note patterns, while the bassoon provides harmonic support. The instrumentation includes strings, woodwinds, and brass. Dynamics range from *p* (pianissimo) to *mf* (mezzo-forte). Articulation marks like *sf* (sforzando) and *dim.* (diminuendo) are present. Measure 11 starts with a forte dynamic followed by a sustained note. Measure 12 begins with a piano dynamic and a bassoon solo.

Sopr. à bouche fermée

Alti.

Ten.

p dim.

mf

dim.

mf

dim.

mf

dim.

mf

espr. dim.

Musical score for orchestra and piano, page 10, measures 11-12. The score consists of six staves. The top three staves are for the orchestra, featuring woodwind instruments like oboes and bassoons. The bottom three staves are for the piano. Measure 11 starts with a dynamic *p*. Measures 12 and 13 begin with *p dim.* (diminuendo). Measure 14 ends with *morendo*. Measure 15 features eighth-note patterns on the piano. Measures 16-17 show woodwind entries with dynamics *p*, *p dim.*, and *p*. Measures 18-19 conclude with woodwind entries and dynamics *p*, *p dim.*, and *p*. Measures 20-21 end with woodwind entries and dynamics *p*, *p dim.*, and *p*.

A musical score page featuring two staves. The top staff is for the orchestra, showing multiple staves with various instruments. The bottom staff is for the piano. The music is in common time, with a key signature of four flats. The first measure shows eighth-note patterns in the orchestra. The second measure begins with a forte dynamic, indicated by 'sf' (sforzando). The third measure continues with eighth-note patterns. The fourth measure begins with another forte dynamic, indicated by 'sf'. The fifth measure shows eighth-note patterns. The sixth measure is a rest. The seventh measure is a rest. The eighth measure is a rest. The ninth measure is a rest. The piano staff shows a bass clef, a key signature of four sharps, and a 4/4 time signature. The piano part consists of sustained notes throughout the measures.

Un sylvain se réveille... il prend sa flûte.

Molto sostenuto.

Les autres se lèvent et se rendent aux danses joyeuses accompagnées de la flûte...

8

*mp*      *cresc. molto*      *f*

*p cresc.*      *f*

*p cresc. molto*      *f*      *dim.*

*p*      *f*

*p*      *f*

*p*      *f*

*mf pesante*      *Pd.*      \*

*p*      *f*

*mf*      *Pd.*      \*

*p*      *mp*

*mf*      *f*

8

*mf*

*f*

*dim.*

*mp cresc.*

*f*

*p cresc.*

*f mp cresc.*

*sf*

*p cresc.*

*f*

*espr.*

*f pesante*

*f*

*espr.*

*p*

Musical score for piano, page 15, featuring six staves of music. The score includes dynamic markings such as *mp*, *poco cresc.*, *f pesante*, *p*, *sf*, and *cresc. molto*. Performance instructions like "6" with arrows and "9" with arrows are also present. The music consists of six staves of piano notation, with the top two staves in treble clef and the bottom four in bass clef.

*mp*      *poco cresc.*

*f pesante*

*p*

*sf*

*cresc. molto*

*p*

*cresc. molto*

*sf*

This image shows the first page of a piano score, page 10, containing measures 8 through 15. The music is written for two hands on four staves. Measure 8 starts with a forte dynamic (f) in the treble staff, followed by eighth-note patterns in both hands. Measure 9 begins with a dynamic marking 'mf' and a crescendo 'cresc.'. Measure 10 starts with a dynamic 'molto'. Measure 11 features a dynamic 'p' and a crescendo 'cresc.'. Measures 12 and 13 continue with eighth-note patterns and dynamics 'f' and 'p'. Measure 14 starts with a dynamic 'f' and ends with a dynamic 'p'. Measure 15 concludes with a dynamic 'f'. The score includes various performance instructions like 'trill.', 'm.s.', and 'm.d.'.

9

m.s.

*tr.*

*più f*

9

m.s.

*tr.*

*m.d.*

9

m.s.

*tr.*

*m.d.*

8

8

8

*ff*

*R.W.* \*

*R.W.* \*

*R.W.* \*

*ff*

*R.W.* \*

*R.W.* \*

*R.W.* \*

*mf cresc. molto*

*R.W.*

*sempre in tempo*

8.

*ff*      *poco dim.*      *f*

*Red.*

*dim. molto*

*p*

*Lento a piacere*

Entrée des jeunes Béotiens et Béotienne. (Les couples amoureux.)

*Sostenuto assai.*

*mp poco pesante*

*mf giocoso*

*Red.*

*mf giocoso*

*\* Red.*

Appel à la danse, interrompu par une jeune Béotienne qui invite ses compagnons à honorer les divinités des bois et des champs.  
L'istesso tempo.

Poco sostenuto.

*m.d.*

*Tranquillo.*

*poco pesante*

35599

## Andante commodo. Danse religieuse.

Music score for piano, Andante commodo. Danse religieuse.

Measure 1: *p* *espr.*

Measure 2: *poco cresc.* *f* *mp*

Measure 3: *poco cresc.* *mf* *mp*

Measure 4: *p* *mf pesante*

Measure 5: *tr* *tr*

Measure 6: *tr* *tr* *poco cresc.*

Measure 7: *tr* *tr*

Measure 8: *mf* *p* *pp marcato* *p* *p*

poco cresc.

*f* dim.

*pp* *mp marcato*

*mf* *dim.*

*p*

*p espri.*

*f* *p*

*poco cresc.*

*mf espri.*

*cresc.*

*f* *sf*

*mp*

*dim.*

*p*

*p espr.*      *sf*      *piu p*

*p espr.*      *sf*      *dim.*      *p*

*piu p*      *pp*      *dim. molto*      *sf pp*

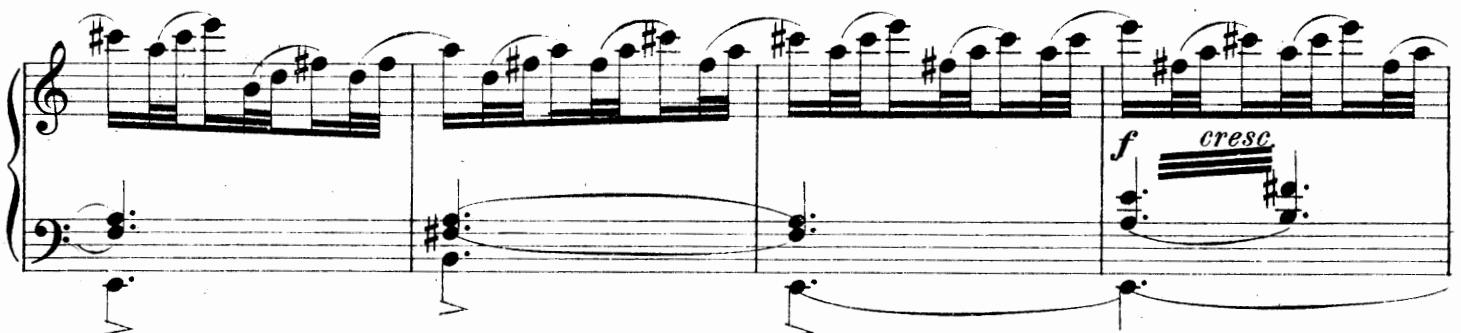
On se repose à l'ombre des arbres.  
Les rires et les cris joyeux rompent le silence mystérieux du bois sacré.

Moderato assai.

*mf*      *f giacoso*      *mf*

*mf*      *pp*

Musical score for piano, page 23, featuring six staves of music. The score includes dynamic markings such as *mf espr.*, *p*, *pp*, *mf cresc.*, *f*, *sf*, *m.s.*, *dim.*, *tr*, *m.d.*, *più f*, *ff*, *dim.*, and *f marcato*. Measure numbers 2, 8, and 9 are indicated above certain measures. The score concludes with a key signature change to  $\text{G}_\# \text{A}_\# \text{B}_\# \text{C}_\# \text{D}_\# \text{E}_\# \text{F}^\#$ .

*Più mosso.**string. molto**Allegro assai. Poco pesante.* Arrivée des bacchantes portant les dons de Pomone.

## L'istesso mouvemento. ♩ = ♩

8-

*molto*

*ff*

*Elles offrent le vin.*

*cresc.*

*sf > ff*

*m.d.*

*m.s.*

*sf > f*

*Red.*

*dim. poco a sf poco*

*sf*

*sf*

*\* Red.*

*\* Red.*

*\* Red.*

*\* Red.*

*in tempo*

*staccato*

*poco string.*

*cresc.*

*ff*

*Tranquillo.*

*f*

*rit.*

*dim molto*

## Andantino commodo. Danse de la Bacchante.

*mp espr.*

*p*

8

*mp* *espr.*

*p*

*mp* *espr.*

*più p*

*p* *espr.*

*pp*

*pp*

*più p* *espr.*

*mf*

*dim.*

*p* *espr.*

*pp*

*pp*

*poco pesante*

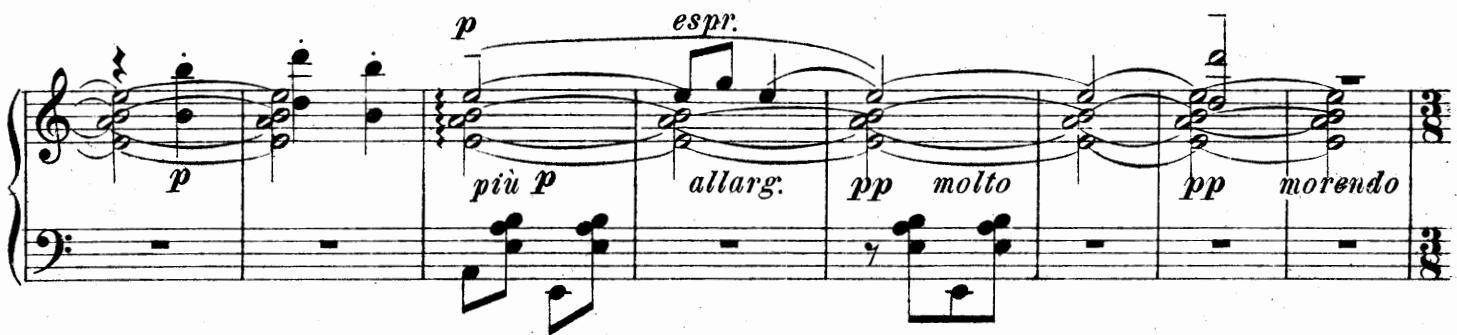
*poco rit.*

*dim.*

*a tempo*

*mp*

*p* *espr.*



**Allegro assai poco pesante.** Appel à la danse générale.

*ff*      *risoluto*

*cresc.*

*sf*      *p*

*cresc.*

*molto*

*mf*

*f*

*poco pesante*

*più f*

*cresc. molto*

## Le Bacchanal.

L'istesso tempo.  $\text{♩} = \text{♩}$

*ff*

*Allegro risoluto.*

*f risoluto*

*ff*

*più f*

*sf*

*sf*

Musical score for piano, page 30, measures 1-10. The score consists of two staves: treble and bass. The key signature is A major (no sharps or flats). The time signature is common time (indicated by 'C'). Measure 1: Treble staff has eighth-note pairs (mf), Bass staff has eighth-note pairs. Measure 2: Treble staff has eighth-note pairs (crescendo), Bass staff has eighth-note pairs. Measure 3: Treble staff has eighth-note pairs (ff), Bass staff has eighth-note pairs. Measures 4-5: Treble staff has sixteenth-note patterns, Bass staff has eighth-note pairs. Measure 6: Treble staff has sixteenth-note patterns, Bass staff has eighth-note pairs. Measure 7: Treble staff has sixteenth-note patterns, Bass staff has eighth-note pairs. Measure 8: Treble staff has sixteenth-note patterns, Bass staff has eighth-note pairs. Measure 9: Treble staff has sixteenth-note patterns, Bass staff has eighth-note pairs. Measure 10: Treble staff has sixteenth-note patterns, Bass staff has eighth-note pairs.

Three staves of musical notation for piano, showing measures 17 through 24. The notation includes treble and bass staves with various dynamics like *f*, *ff*, and *marcato*, and performance instructions like *più f* and *8---*.

Poco sostenuto e pesante.

Three staves of musical notation for piano, showing measures 18 through 21. The notation includes treble and bass staves with dynamics like *f*, *ff*, and crescendo/decrescendo markings.

Three staves of musical notation for piano, showing measures 22 through 25. The notation includes treble and bass staves with complex harmonic progressions and dynamic markings like *ff*.

A musical score for piano, page 32, consisting of six staves of music. The score is written in two systems. The first system starts with a treble clef, a key signature of one flat, and a common time signature. It features a dynamic instruction 'f' at the beginning of the first measure. The second system begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. It includes dynamic markings 'ff', 'f', and 'cresc.' followed by a measure number '18'. The music consists of eighth-note chords and bass notes, with some measures containing grace notes. The score is divided into measures by vertical bar lines.

8

*ff*

8

*sempre cresc.*

*e string.*

*m.s.*

*m.d.*

**Sostenuto assai.** Soudain retentissent des chants lointains. C'est la voix éloignée de Narcisse répétée par l'Echo.

Soprani. (en coulisse)

TUTTI Tenori. (en coulisse)

Sostenuto assai.

*sf sec.*

*sf sec.*

*ff*

*dim.*

Molto sostenuto.

Tenore SOLO.

*f* (en coulisse)

L'istesso tempo.

Molto sostenuto.

Sempre in tempo.

*pp*

*p*

*pp*

*mf*

*mf cresc.*

*p dim.*

*pp dim*

*mf*

*cresc. f' espr.*

*p espr.*

*pp*

*espr. poco cresc.*

Coro.

Ten. Solo.

85599

860

*ten.* *ad. libitum.*

*p cresc. molto*

*f cresc. molto*

*ff cresc.*

*mf*

*cresc.*

*f*

*Entrée et danse de Narcisse, poursuivi par deux nymphes amoureuses.*

A musical score for piano, consisting of five staves of music. The score includes dynamic markings such as *espr.*, *più f*, *cresc.*, *molto*, *ff*, *p poco pesante*, and *sf*. The music features various performance techniques like grace notes, slurs, and dynamic swells. Measure numbers 8 and 9 are indicated above the top staff.

8  
*espr.*

*più f*

*cresc.*

*molto*

*ff*

*p poco pesante*

*sf* *len.*

Musical score for piano, page 38, featuring five staves of music:

- Staff 1:** Dynamics *p*, *p leggiere*, *p poco pesante*. Measure 1 consists of eighth-note chords. Measures 2-4 show sixteenth-note patterns.
- Staff 2:** Measure 1: *ten.* Measure 2: *p*. Measure 3: *sf ten.*
- Staff 3:** Dynamics *ten.*, *p leggiere*, *mp poco pesante*. Measure 1: eighth-note chords. Measures 2-4: sixteenth-note patterns. Measure 5: *ten.*
- Staff 4:** Measure 1: *f*. Measures 2-3: dynamic *dr.* Measure 4: *mf*.
- Staff 5:** Measure 1: *f cresc.* Measures 2-3: dynamic *dr.* Measure 4: *mf*.

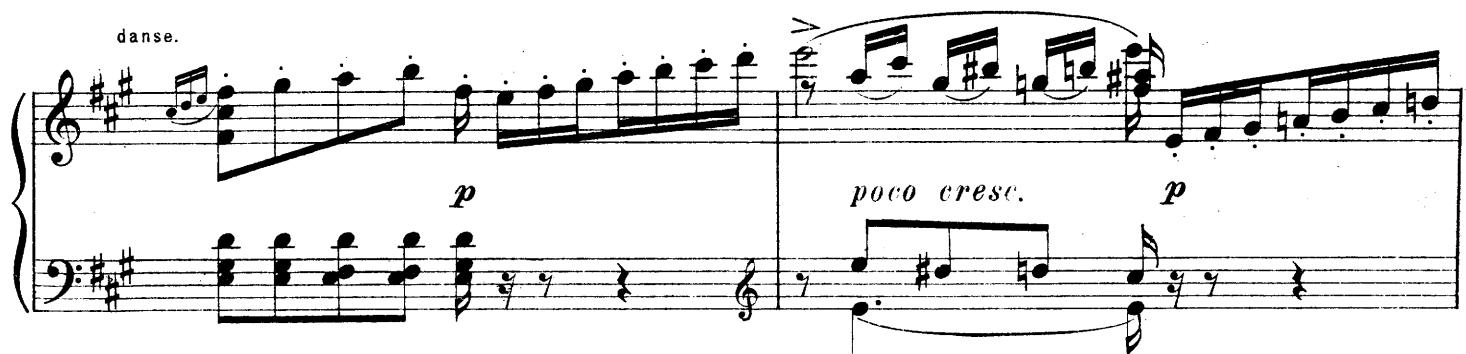
Musical score for piano, page 39, featuring five staves of music. The score includes dynamic markings such as *mf*, *f*, *cresc.*, *espr.*, *più f*, *cresc.*, *ff*, and *tr.* The music consists of six measures per staff, with the first measure of each staff being a repeat of the previous one. The score is written in common time, with various key signatures (G major, A major, D major, E major, G major) indicated by sharps and flats. Measure 1: *mf*, 7, 9, *tr.*; Measure 2: 2, 2. Measure 3: *f*, 7, 8, *tr.*; Measure 4: *cresc.*, 2, 2. Measure 5: *espr.*, 2, 2. Measure 6: *più f*, 7, 9, *tr.*; Measure 7: 2, 2. Measure 8: *cresc.*, 7, 9, *tr.*; Measure 9: 2, 2. Measure 10: *ff*, 7, 9, *tr.*; Measure 11: 2, 2.

**Allegro moderato.** Les nymphes amoureuses et les Béotiens à son tour, enchantés de Narcisse, le supplient de continuer sa

*staccato*



danse.



*poco cresc.*

*p*

*p leggiere*

*marcato*

*poco cresc.*

*mp*

*mf*

*marcato*

*marcato*

8

*più f*

*ff*

*risoluto*

*p*

*mf*

*cresc. molto*

*pesante*

*allarg.*

*Allegretto giocoso.* *Danse de Narcisse.*

*f*

*mf* *giocoso*

*f*

*mf*

*cresc.*

*f*

*p*

*mp*

Musical score for piano, page 42, featuring five staves of music with various dynamics and performance instructions:

- Staff 1 (Treble and Bass):** Dynamics: *mf*, *f*, *p*. Performance instruction: *trill*.
- Staff 2 (Treble and Bass):** Dynamics: *più p*, *dim.*
- Staff 3 (Treble and Bass):** Dynamics: *f giocoso*.
- Staff 4 (Treble and Bass):** Dynamics: *leggiero*.
- Staff 5 (Treble and Bass):** Dynamics: *f*.
- Staff 6 (Treble and Bass):** Dynamics: *leggiero*.

Musical score for piano, page 43, featuring six staves of music:

- Staff 1 (Treble Clef):** Dynamics include *f*, *più f*, and *p*.
- Staff 2 (Bass Clef):** Dynamics include *pp*.
- Staff 3 (Treble Clef):** Dynamics include *p*, *dim.*, and *pp*.
- Staff 4 (Bass Clef):** Dynamics include *dim.*
- Staff 5 (Treble Clef):** Dynamics include *ff*.
- Staff 6 (Bass Clef):** Dynamics include *cresc.*, *sempre ff*, and *ff*.

Performance instructions include *Ped.* (pedal), *\**, and *\**.

**Adagio.** Il s'arrête, pour admirer Echo, qui arrive, éprise elle même de  
*(in Tempo precedente).*
  
**Narcisse; elle lui déclare son amour.**  
**Adagio.**

Soprani.  
à bouche fermée

*p misterioso*

*dim.*

*pp misterioso*

*ppp*

*Po.*

*Altis.*  
à bouche fermée

*p*

*pp*

*espri.*

*Po.*

*Altis.*

*pp misterioso*

*p*

*dim.*

*pp*

*espri.*

*Tenori.*

*pp*

*pp*

*poco cresc.*

*Poco più mosso.*

*p cresc.*

*mp*

*cresc.*

Soprani.

Alti.

Tenori. *mf*

*m.s.* *m.s.* *m.s.*

*2 dim. 2*

## Andantino mosso. Un poème dansé. Narcisse et Echo.

Alti.

Tenori. à bouche fermée

## Andantino mosso.

*m.d.* *pp* *pespr.* *poco cresc.* *dim.*

*m.s.*

*ppp*

*pespr.* *pp* *poco cresc.* *dim.*

*pp*

Alti. à bouche fermée

Tenori. à bouche fermée *p*

*poco cresc.* *dim.*

*pp* *ppp*

*pp* *pp* *pp* *ppp*

*più p* *poco cresc.* *dim.*

*ppp*

*pp* *pp* *pp* *dim.*

*mf*

Musical score for piano, page 48, measures 1-4. The score consists of four staves. The top staff has a treble clef, the second and third staves have bass clefs, and the bottom staff has a bass clef. The key signature is one sharp. Measure 1 starts with a dynamic *dim.* followed by eighth-note patterns. Measure 2 begins with a dynamic *p espr.*. Measure 3 starts with a dynamic *pespr.*. Measure 4 ends with a dynamic *pp*.

Musical score for piano, page 48, measures 5-8. The staves remain the same. Measure 5 starts with a dynamic *mp*. Measure 6 starts with a dynamic *mf*. Measure 7 starts with a dynamic *p*. Measure 8 starts with a dynamic *mp*.

Musical score for piano, page 48, measures 9-12. The staves remain the same. Measure 9 starts with a dynamic *p*. Measure 10 starts with a dynamic *mp*, followed by *espr.* and *f*. Measure 11 starts with a dynamic *più p*. Measure 12 starts with a dynamic *pp*, followed by *ppp* and *p*.

Narcisse se sent vaincu par la grace d'Echo: il lui explique son admiration.

*Andante.*

9  
f  
più f

8  
ff  
ff

Sopr.  
Alti.

*p*

*p dolce*    *pp*

*rit. molto*    *pespr.*

*Adagio.*

*dolce*

*Red.*

12  
mp  
dolce

\*

*Poco string.*

*Allarg.*

*p*

*mp*

*dim.*

*Red.*

\*

*Molto sostenuto.*

*ppp*    *dolcissimo*

35599

The musical score consists of eight staves of piano music. The first staff begins with a dynamic of *f*, followed by *pespr.*, *pp*, and *morendo*. The second staff starts with *sf* and includes the text "Alors les nymphes jalouses racontent à Narcisse le défaut d'Echo:". The third staff features *dim.* and *p*. The fourth staff includes *m.d.* and *m.s.*. The fifth staff includes *f* and *p*. The sixth staff includes *m.d.*, *m.s.*, *f*, *mf*, *f*, and *fmarcato*. The seventh staff includes *f* and *fmarcato*. The eighth staff concludes with *f*, *p*, *f*, *f*, and *f*.

Elle ne peut que répéter les paroles et les gestes des autres.  
**Poco più mosso.**  
*cresc.*      *ff*      *sf*      *3*      *2*  
*Red.*      *Red.*      *Red.*  
*p*      *pp*      *p*      *mf cresc.*  
*f*      *p*      *mf*  
*cresc. molto*      *ff*  
*sf*      *p*      *pp*      *p*      *espr.*      *Rit. molto.*  
*mf dim.*  
*mf*      *mf*  
*Narcisse en fait l'épreuve.*  
**Andante con moto.**

The image shows a page from a musical score for piano, featuring four staves of music. The top staff uses a treble clef and has a dynamic of *f*. The second staff uses a bass clef and includes markings like *mf sec!*, *sf*, *sf*, and *ten.*. The third staff begins with a dynamic of *p* and includes *mf*. The fourth staff starts with a dynamic of *p* and includes *m.d.*, *mf*, and *f m.s.*. The music consists of various note heads, stems, and beams, with some notes having vertical dashes through them. Measure numbers 8 and 9 are indicated above the staves. The bottom two staves show continuation of the musical pattern, with the bass clef staff ending in a 2/4 time signature.

Molto pesante e risoluto.

### **Andante con moto.**

### **Tempo precedente.**

### **Andante con moto.**

Andante con moto.

*f*

*f*

*ff*

*p cresc.*

Poco più mosso. (Tempo precedente.)

*mp*

*ff risoluto*

*marcato il basso*

Andante con moto.

*f*

*p*

*p più f*

Les nymphes triomphantes emmènent Narcisse; désenchanté, il abandonne Echo et s'en-

*mp*

*ff*

*mf*

*fff dim. poco a poco*

*f cresc.*

fuit gaiement avec ses compagnes

*f cresc.*

*f*

*f*

L'istesso tempo.

Musical score page 54, measures 1-2. Treble and bass staves in 4/4 time with a key signature of one sharp. Dynamics:  $\gg$  *mf*, *mf*.

Musical score page 54, measures 3-4. Treble and bass staves in 4/4 time with a key signature of one sharp. Dynamics: *staccato*, *dim.*, *mp*.

Musical score page 54, measures 5-6. Treble and bass staves in 4/4 time with a key signature of one sharp. Dynamics: *mp*, *p*.

Musical score page 54, measures 7-8. Treble and bass staves in 4/4 time with a key signature of one sharp. Dynamics: *staccato*, *mp*, *dim.*

Voix de Narcisse éloignée..

Tenore SOLO.

*a piacere*

Musical score page 54, ending. Treble and bass staves. Dynamics: *mf*, *f dim.*, *molto*, *a tempo*, *p espr.*, *più p*.

*a piacere*

*a tempo*

*pp espr.*

*pp*

*6*

*espr.*

*Molto allarg.*

*mp espr. cresc. molto*

*più p*

*8*

*f espr.*

*f*

*\* Ed.*

*8*

*più f*

*mf*

*#d.*

*siring.*

*p cresc. molto*

*#d.*

Poco più mosso. Echo délaissé pleure et demande aux deux de venger l'offense, que Narcisse lui avait faite

*8*

*più f*

*mf*

*#d.*

*8*

*f*

*\**

*#d.*

*8*

*più f*

*mf*

*#d.*

*8*

*mf*

*#d.*

*siring.*

*p cresc. molto*

*#d.*

Maestoso.

*8*

*ff*

*ff*

*8*

*ff*

*ff*

*legatissimo*

*ppp misterioso*

*ppp mp espr.*      *f risoluto*

„Puisse l'amour s'allumer dans son cœur et puisse-t-il ne jamais posséder l'objet de sa flamme.“

*ppp mp espr.*

*f risoluto*

*pp*

*pesante*

*f*

*G. P.*

*ff*

*sf*

Tonnere.      Eclaire.

*sf*

*ff*

*ff*

Eclaire.

Molto adagio

*Echo s'enfuit.* La scène est vide

8

*m.d.* *dim. molto* *ppp* *m.d.* *ppp* *m.s.*

*Red.*

Le jour commence à baisser.

Andante molto sostenuto.

8

*dim. e allarg.* *ppp* *pp* *pp* *pp* *\**

*m.s.* *m.s.*

8

*Xylophon.* *m.d.* *p* *pp* *pp*

8

Entre Narcisse, épuisé par la fatigue il cherche à étancher sa soif.

*sec.* *p* *sec.* *p*

8.

*G.P.*

*pp*

*sec.*

*G.P.*

*mf espr.*

*f*

*p*

*a tempo*

*ppp*

*pppp*

*con sord.*

*Molto adagio.*

*a piacere*

*pp*

*ppp*

*ppp*

*cresc.*

*devant lui.*

Il descend vers le bassin, et s'incline devant l'eau.  
*poco allarg.*

Dans le miroir des eaux  
il aperçoit son image.

Il reste en extase  
*Poco più mosso.*

*sostenuto*

8

8

*più f*

8

*accel.*

*cresc.*

*marc.*

*ped.*

Il est épris de ce qu'il voit.  
Allegro molto agitato.

8

*ff*

*f*

*cresc.*

8

*ff*

*ff*



Il voudt séduir son image et  
Andantino capriccioso.

*string.*

danse devant lui.

This page contains four staves of musical notation for piano, spanning from measure 1 to measure 9. The top two staves are in common time, while the bottom two are in 3/4 time. Measure 1 starts with a dynamic of *mf*. Measures 2-3 show eighth-note patterns with dynamics *mf* and *f*. Measures 4-5 continue with eighth-note patterns, with measure 5 ending in 3/4 time. Measure 6 begins with a dynamic of *mf*. The second staff features dynamics *f*, *p*, and *mf*. The third staff includes the instruction "enhar." above the notes. The fourth staff uses the instruction "espr." above the notes. Measures 7-8 show eighth-note patterns with dynamics *mf* and *p*. Measure 9 concludes with a dynamic of *allarg.* and a key signature of one sharp. Articulation marks like dots and dashes are placed under many notes throughout the piece.

Rien ne peut l'arracher de ce lieu.

### Molto agitato.

Il implore l'ombre vaine, qu'il adore déjà.

**Andante con moto.**

*mf espr. e lamentoso*      *cresc.*      *f*

*p*      *espr.*      *cresc.*      *mp*      *espr.*      *cresc.*

*mf*      *f*      *più f*

Il la caresse et lui dit des paroles tendres.

*cresc.*      *p*      *cresc.*      *mf*

*m.s.*      *cresc.*      *f*

*mp*

8

*m.s.* *cresc.*

*più f*

*cresc.*

*ff*

*ff pesante*

Epuisé par sa flamme, il considère d'un œil insatiable l'image fantastique.

*fff*

*f*

*Molto adagio.*

*f*

*p*

## Arrivée d'Echo.

**Moderato con moto.**

Moderato con moto.

*p* *espr.*

*marcato il basso*

*allarg.*

*espr.*

*dim.*

**Andantino con moto.** Elle tâche d'arracher Narcisse de sa contemplation.

A musical score for piano, page 10, featuring two staves. The top staff is in treble clef and 12/8 time, with dynamic markings *p* and *espr.*. The bottom staff is in bass clef and 12/8 time, with dynamic *fed.*. The score consists of two measures of music, separated by a vertical bar line.

A musical score for piano, featuring two staves. The top staff uses a treble clef and has a key signature of one sharp. It contains a series of eighth-note patterns with vertical stems, some with dots and some with dashes, under a curved line. The tempo is marked 'espr.'. The bottom staff uses a bass clef and has a key signature of one sharp. It features sustained notes with vertical stems, some with dots and some with dashes, under a curved line. The dynamic is marked 'pp'.

A musical score for piano, showing two staves. The top staff is in treble clef, B-flat major (two sharps), and common time. It consists of two measures of sixteenth-note patterns. The bottom staff is in bass clef, E major (one sharp), and common time. It also consists of two measures, featuring sustained notes and a dynamic instruction "cresc." at the end of the second measure.

Mais, envain....

## Molto adagio.

Musical score page 65, measures 1-2. The score is for two staves. The top staff starts with a forte dynamic (f) and a 'm.s.' instruction. The bottom staff begins with a piano dynamic (p) and an 'sf' instruction. The key signature changes from B-flat major to A major.

## Più mosso.

Musical score page 65, measures 3-4. The top staff shows a melodic line with a 'poco cresc.' instruction. The bottom staff shows harmonic movement with a 'dim.' instruction.

## A tempo Andantino con moto.

*Elle double ses efforts... Hélas, rien ne peut le sauver.*

Musical score page 65, measures 5-6. The top staff has a 'mp espr.' dynamic. The bottom staff has a 'cresc.' dynamic.

Musical score page 65, measures 7-8. The top staff has a 'ff' dynamic. The bottom staff has a 'ff' dynamic.

## In tempo.

*Les feux, qu'il allume, le m.d.*

Musical score page 65, measures 9-10. The top staff has a 'cresc.' dynamic. The bottom staff has a 'ff' dynamic.

Réd.

\*

m.s. p cresc.

Musical score page 65, measures 11-12. The top staff has a 'molto' dynamic. The bottom staff has a 'mf cresc.' dynamic.

8.

*molto  
m.s.*

*f*

*p*

*p*

8.

*più f  
m.s.*

*pp*

*m.s. f*

*p*

8.

*f*

*m.d.*

*m.s. f*

*p*

Derniers

8.

*f*

*m.d.*

*m.s. f*

*p*

*ff*

*2do pesante*

efforts d'Echo.

*m.d.*

*p cresc.*

*m.s.*

1.

*m.d.*

*ff*

*\**

*pesante*

2.

*ff*

*p cresc.*

*pesante*

*L'istesso tempo. Une lutte plastique entre Narcisse et Echô.*

8

*m.d.*

*f espr.*

*poco*

*a poco*

*dim.*

*molto*

*m.d.*

*m.s.*

*f espr. marcato*

*poco*

*a poco*

*dim.*

*molto*

*m.d.*

*m.d.*

*m.d.*

*m.d.*

*p*

*-p*

*-più p*

The musical score consists of two systems of four staves each. The top system (measures 2) includes a treble clef staff, a bass clef staff, and two soprano staves. The bottom system (measures 8) includes a treble clef staff, a bass clef staff, and two soprano staves. Measure 2 starts with a forte dynamic (ff), followed by a piano dynamic with a crescendo (p cresc.). Measure 8 begins with a mezzo-forte dynamic (m.d.) and features a rhythmic pattern of eighth-note pairs. The score is annotated with various dynamics and performance instructions such as 'pesante', 'L'istesso tempo. Une lutte plastique entre Narcisse et Echô.', and 'f espr. marcato'. Measure 8 concludes with a dynamic marking of 'p'.

Désespérée et épuisée elle quitte Narcisse, prosterné devant son image et s'éloigne en pleurant d'un pas lent.

*m.d. pp m.s.p mf molto espr. p*

*cresc.*

*Tenori mp dim. Soprani p*

*pp p espr. pp pp piup*

*Rit. Molto Molto Adagio. dim.*

*Adagio. Narcisse se transforme dans une fleur.*

*ppp con sord.*

Soprani  
Tenori

A tempo di comincio.

bres.. Feux fantastiques de lucioles. La grande fleur blanche se mire dans le bassin. Les êtres sylvestres apparaissent de tous

8

côtés et la contemplent d'un air étonné étravi.

8

8

Piano sheet music in 2/4 time, key signature of four flats. The music consists of two staves: treble and bass. Measure 8: Treble staff has eighth-note pairs followed by sixteenth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs. Dynamics: *p marcato*. Measure 9: Treble staff has eighth-note pairs followed by sixteenth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs. Dynamics: *espr.* Measure 10: Treble staff has eighth-note pairs followed by sixteenth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 11: Treble staff has eighth-note pairs followed by sixteenth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs. Dynamics: *p marcato*. Measure 12: Treble staff has eighth-note pairs followed by sixteenth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 13: Treble staff has eighth-note pairs followed by sixteenth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 14: Treble staff has eighth-note pairs followed by sixteenth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs. Dynamics: *p*. Measure 15: Treble staff has eighth-note pairs followed by sixteenth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 16: Treble staff has eighth-note pairs followed by sixteenth-note pairs. Bass staff has eighth-note pairs. Dynamics: *p*.



à bouche fermée

On baisse le rideau très lentement, et on cesse le dernier point d'orgue, quand le rideau est absolument

tombé.

Fine.